

2020年4月20日  
手間いらず株式会社

## 手間いらず、宿泊予約のD2Cプラットフォーム 『CHILLNN』と連携を開始

手間いらず株式会社（代表取締役 渡邊哲男）が提供する、複数のオンライン宿泊予約サイトを一元管理できる『TEMAIRAZU』シリーズ（<https://www.temairazu.com/>）は、株式会社L&Gグローバルビジネスの関連会社である株式会社CHILLNN（代表取締役 龍崎翔子）が提供する宿泊予約のD2Cプラットフォーム『CHILLNN』と、2020年4月20日からシステム連携を開始いたします。



『CHILLNN』は、宿泊施設の自社ウェブサイトで直接ゲストに予約をしてもらうための自社予約エンジン（D2Cプラットフォーム）です。従来のOTAや自社予約エンジンと異なり、街の空気感やその宿が生まれた背景、そして旅人たちの物語を語っていくことにフォーカスしたプラットフォームとなっています。『CHILLNN』は単なる宿泊予約の販売ではなく、宿泊施設の発信力を高め、旅行体験としての宿泊予約や観光商品を直接ゲストに訴求し、自社予約率を向上させることを目的として開発されました。優れたUI/UXはSNSとの親和性も高く、ゲストは予約のプロセス自体も楽しむことができ、気に入った予約画面をシェアすることができます。

株式会社CHILLNNでは、『CHILLNN』の機能を一部拡張したエンジンを利用し、未来に残ってほしいホテルの宿泊券を販売することができる「未来に泊まれる宿泊券」販売サービスを開始しました。新型コロナウイルスにより休業を余儀無くされた施設に向けたサービスで、基本利用料無料にて機能を展開しています（<https://www.official.chillnn.com/>）。また、自宅が安全でない方々へ向けてホテルをシェルターとして貸し出す「ホテルシェルター」（<https://www.hotel-shelter.net/>）というプロジェクトも始動しており、今後ゲストとホストのマッチング事業として『CHILLNN』を活用した予約プラットフォームを構築、提供する予定です。

今回の連携により、宿泊施設は『CHILLNN』とTEMAIRAZUを併用することで、TEMAIRAZUから料金や在庫を自社サイトへ、予約情報を自社サイトからTEMAIRAZUへ連携することが可能となります。自社サイトと他の販売チャネルをTEMAIRAZUで一元管理することができ、作業の効率化が期待できるとともに、在庫管理や料金管理などの管理コストを抑えることができます。

#### ■ 『TEMAIRAZU』シリーズシステム概要

『TEMAIRAZU』シリーズは、国内宿泊施設向けに複数の宿泊予約サイトの一元管理を行う基本機能と、予約情報の高速取得やイールドマネジメント機能等を備えた ASP システムです。宿泊施設は、『TEMAIRAZU』シリーズを利用することで、一括で在庫と料金のコントロールができ、収益を上げ、コスト削減が可能となり、利益の最大化が実現できます。

<対応可能予約サイト及び自社予約システム>

#### ▼ 国内宿泊予約サイト

楽天トラベル、じゃらん.net、るるぶトラベル、一休.com、マイナビトラベル、JAL パック、ANA、Relux 等

#### ▼ 海外宿泊予約サイト及びホールセラー、その他

Booking.com、agoda、Expedia、Ctrip、Hostelworld、AsiaYo、TripAdvisor、hotelbeds、Airbnb、DOTW、自在客、DidaTravel、Tujia、Shiji Distribution Solution 等

#### ▼ 自社ホームページ用宿泊予約システム

ダイレクトイン、予約プロ、予約番、OPTIMA、d-edge、iHotelier、SynXis CR 等

#### 【株式会社 CHILLNN の概要】

- |           |                    |
|-----------|--------------------|
| (1) 商号    | 株式会社 CHILLNN       |
| (2) 事業内容  | システム・サービスの開発と販売    |
| (3) 本社所在地 | 京都府京都市南区東九条南烏丸町 16 |
| (4) 代表者名  | 代表取締役 龍崎 翔子        |

#### 【手間いらず株式会社の概要】

- |            |  |
|------------|--|
| (1) 商号     | 手間いらず株式会社（東証第一部：2477）  |
| (2) 事業内容   | 宿泊施設向け予約管理サービスの提供<br>情報の比較及び集約サービスの提供  |
| (3) 本社所在地  | 東京都渋谷区恵比寿 1-21-3 恵比寿 NRビル 7F   |
| (4) 代表者名   | 代表取締役 渡邊 哲男  |
| (5) 資本金    | 713 百万円  |
| (6) 主なサービス | 予約サイトコントローラー『TEMAIRAZU』シリーズ<br>( <a href="https://www.temairazu.com/">https://www.temairazu.com/</a> )<br>比較サイト『比較.com』( <a href="https://www.hikaku.com/">https://www.hikaku.com/</a> ) |

#### 【本件に関するお問い合わせ】

手間いらず株式会社 経営企画室

TEL : 03-5447-6690 FAX : 03-5447-0595

e-mail : [pr@temairazu.com](mailto:pr@temairazu.com)